

University of Groningen

Enacting Devotion

van der Laan, Joanka

DOI:
[10.33612/diss.130758161](https://doi.org/10.33612/diss.130758161)

IMPORTANT NOTE: You are advised to consult the publisher's version (publisher's PDF) if you wish to cite from it. Please check the document version below.

Document Version
Publisher's PDF, also known as Version of record

Publication date:
2020

[Link to publication in University of Groningen/UMCG research database](#)

Citation for published version (APA):
van der Laan, J. (2020). *Enacting Devotion: Performative Religious Reading in the Low Countries (ca. 1470-1550)*. [Groningen]: University of Groningen. <https://doi.org/10.33612/diss.130758161>

Copyright

Other than for strictly personal use, it is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

Take-down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Downloaded from the University of Groningen/UMCG research database (Pure): <http://www.rug.nl/research/portal>. For technical reasons the number of authors shown on this cover page is limited to 10 maximum.

Enacting Devotion

This work is part of the research project *Cities of Readers: Religious Literacies in the Long Fifteenth Century* with project number 360-50-090, which is funded by the Dutch Research Council (NWO).



ISBN: 978-94-034-2844-4

Printing: Ridderprint BV

Cover design: Nadine Kuipers, Amperzand Tekst & Illustratie

Image on front cover: COLOGNE USB AD+BL228 - fol. c8v. *Devote meditatie*. Antwerpen: Willem Vorsterman, 1528.

Image on back cover: B 55633, COLLECTIE STAD ANTWERPEN, HC - fol.c5r. *Geestelike Boemgaert*. Antwerpen: Willem Vosterman.



university of
 groningen

Enacting Devotion

Performative Religious Reading in the Low Countries (ca. 1470-
1550)

PhD thesis

to obtain the degree of PhD at the
University of Groningen
on the authority of the
Rector Magnificus Prof. C. Wijmenga
and in accordance with
the decision by the College of Deans.

This thesis will be defended in public on

Wednesday 26 August 2020 at 16.15 hours

by

Anna Johanna Klasina van der Laan

born on 24 March 1990
in Eindhoven

Supervisors

Prof. B.A.M. Ramakers

Prof. S. Corbellini

Assessment Committee

Prof. A.A.M. Besamusca

Prof. R.L. Falkenburg

Prof. C.G. Santing

Contents	
Note to the reader	6
List of illustrations	7
Chapter 1 - The performance of reading	9
1.1 Introduction	9
1.2 Devotional reading	13
1.3 Sources	19
1.4 Methods and structure of the study	47
Chapter 2 - Space	57
2.1 Introduction	57
2.2 Settings	61
2.3 The stage of reading	70
2.4 The space of the book page	90
2.5 Spaces in books: narrative settings	104
2.6 Appropriating sacred space	119
2.7 Conclusions	131
Chapter 3 - Body	133
3.1 Introduction	133
3.2 Reading with the body	137
3.3 Using the body: gestures, postures, and movement	149
3.4 Emotions	166
3.5 The senses	177
3.6 Bridging the experiential gap	187
3.7 Conclusions	200
Chapter 4 - Mind	203
4.1 Introduction	203
4.2 Imagination	206
4.3 Memory	218
4.4 Multimodal reading	235
4.5 Materialising the abstract: allegory and metaphor	251
4.6 Reading without the book	264
4.7 Conclusions	273
Conclusions	275
Appendix: Consulted primary sources	283
Bibliography	332
Nederlandse samenvatting	361
Dankwoord	367
Curriculum Vitae	369

Note to the reader

Material from the sources will be cited in its English translation. The original Middle Dutch can be found in the Appendix. Unless otherwise indicated, translations are my own. Bible citations are taken from the English Standard Version (ESV).

Abbreviations:

BL	British Library London
BNM	Bibliotheca Neerlandica Manuscripta
EL	Erfgoed Leiden
HC	Erfgoedbibliotheek Hendrik Conscience Antwerp
HL	Houghton Library, Cambridge, Mass.
ISTC	Incunabula Short Title Catalogue
KB	Koninklijke Bibliotheek Den Haag – Royal Library The Hague
KBR	Koninklijke Bibliotheek/Bibliothèque Royale Brussels
MCC	Museum Catharijne Convent Utrecht
MPM	Museum Plantin-Moretus Antwerp
NB	<i>Netherlandish Books</i> (Pettegree and Walsby)
NK	Nijhoff Kronenberg (<i>Nederlandsche Bibliographie van 1500 tot 1540</i>)
SA	Stadsarchief Delft
SB	Stadsbibliotheek Haarlem
STCN	Short Title Catalogue Netherlands
UB	Universiteitsbibliotheek – University Library
UL	University Library
USB	Universitäts- und Stadtbibliothek Cologne
USTC	Universal Short Title Catalogue
UvA	University of Amsterdam

List of illustrations

- Figure 1 - Titlepage *Dye Geestelike boemgaert* – Gent UB Acc 1371
- Figure 2 - Colophon *Van die seven kercken van Rome* - The Hague KB 2901 E 25 - fol. 05r
- Figure 3 - Titlepage *Berch van Calvarien* - Leiden UB 1497 G 38
- Figure 4 - Titlepage *Devote meditacie* - Cologne USB AD+BL228
- Figure 5 - Titlepage *Fasciculus mirre* - Nijmegen UB P.INC.108
- Figure 6 - Titlepage *Geestelicke boemgaert* - The Hague KB 150 G 44
- Figure 7 - Titlepage *Negen couden* - The Hague KB 227 G 20
- Figure 8 - Titlepage *Boexcken vander biechten* - Leiden UB 1497 G 38
- Figure 9 - Titlepage *Een gheestelic avontmael* - F 152576,2de ex, Collectie Stad Antwerpen, HC
- Figure 10 - Titlepage *Kersteneewe* - The Hague KB 169 G 83
- Figure 11 - Titlepage *Kerstenspiegel* - The Hague KB 150 E 21
- Figure 12 - Pax with Christ as Man of Sorrows - MCC, Utrecht, photo Ruben de Heer - ABM bs688
- Figure 13 - Petrus Christus' *Head of Christ* - Met Museum 60.71.1
- Figure 14 - Veronica's Sudarium - *Berch van Calvarien* - Haarlem SB 56 D 4.1 - fol. a5r
- Figure 15 - Brussels KBR 10763-64 fol. 15v
- Figure 16 - Brussels KBR 10763-64 fol. 20v
- Figure 17 - IHS - titlepage *Berch van Calvarien* - Haarlem SB 56 D 4.1
- Figure 18 - Anna with the Virgin and Christ-child (Anna-te-drieën) - MCC Utrecht, foto Ruben de Heer - ABM bh348
- Figure 19 - Chatsworth Paternoster - Chatsworth House (UK), Collection of the Duke of Devonshire & the Chatsworth Settlement Trustees
- Figure 20 - *Portrait of Phillipe de Croy* - Rogier vander Weyden - Royal Museum of Fine Arts, Antwerp
- Figure 21 - Crucifixion - *Negen couden* - Cologne USB AD+S331/332 - fol. i4v
- Figure 22 - Petrus Christus. *Portrait of a Young Man*. 1450-60. © The National Gallery, London. Salting Bequest, 1910
- Figure 23 - *Virgin and child* - Rogier vander Weyden - San Marino, the Huntington Art Museum. (Courtesy of the Huntington Art Museum. The Arabella D. Huntington Memorial Art Collection)
- Figure 24 - Hours of Mary of Burgundy - Vienna, Österreichische Nationalbibliothek Cod. Vind. 1857 - fol. 14v
- Figure 25 - Hours of Mary of Burgundy - Vienna, Österreichische Nationalbibliothek Cod. Vind. 1857 - fol. 43v
- Figure 26 - Mass of St Gregory - *Negen couden* - The Hague KB 227 G 20 - fol. k6v
- Figure 27 - Pax with image of the Crucifixion, MCC, Utrecht, photo Ruben de Heer - abm bi763
- Figure 28 - Paris, Bibliothèque nationale NAF 4338 - fol. 141v
- Figure 29 - Titlepage *Boexcken van die vijf wonden* - The Hague KB 227 G 2
- Figure 30 - *Boexcken van die vijf wonden* - The Hague KB 227 G 2 - fol. c2v
- Figure 31 - *Boexcken van die vijf wonden* - Antwerpen MPM R 10.24 - fol. b7r
- Figure 32 - *Devote meditacie* - London BL Cup.550.G.1 - fols.a5v-a6r
- Figure 33 - Titlepage *Devote meditacie* - The Hague KB 2901 E 33
- Figure 34 - *Devote meditacie* - The Hague KB 2901 E 33 - fols. c8v-d1r
- Figure 35 - *Devote meditacie* - The Hague KB 2901 E 33 - fol. d2v
- Figure 36 - *Negen couden* - Leiden UB 1371 G 34 - fol. a2v
- Figure 37 - *Negen couden* - Leiden UB 1371 G 34 - fol. i4v
- Figure 38 - *Devote meditacie* - Amsterdam Uva Ned Inc 92 - fols. c8v-d1r
- Figure 39 - *Devote meditacie* - Cologne USB AD+BL228 - fols. c8v-d1r
- Figure 40 - *Geestelicke boemgaert* - The Hague KB 227 G 47 - fol. a1r
- Figure 41 - *Geestelicke boemgaert* - The Hague KB 227 G 47 - fol. b1r
- Figure 42 - *Geestelicke boemgaert* - The Hague KB 150 G 44 - fol. a3v

- Figure 43 - *Geestelicke boemgaert* - The Hague KB 150 G 44 - fol. b1r
- Figure 44 - *Geestelicke boemgaert* - The Hague KB 150 G 44 - fol. b1v
- Figure 45 - *Geestelicke boemgaert* - The Hague KB 150 G 44 - fol. b2v
- Figure 46 - *Geestelicke boemgaert* - The Hague KB 150 G 44 - fol. b7r
- Figure 47 - *Die evangelische peerle* - Cologne USB GBIV3837 - fols. a1v-a2r
- Figure 48 - *Devoet boecxken* - 7 bloetstortinghen - Antwerpen MPM R 10.36 - fol. d[2]1r
- Figure 49 - *Devoet boecxken* - Antwerpen MPM R 10.36 - fol. e1v
- Figure 50 - *Figuren van die seven kercken* - Cologne USB AD+S331/332 - fols.a1v-a2r
- Figure 51 - *Van die seven kercken* - Leiden EL - fols. d3v-d4r
- Figure 52 - *Seven Sacraments* - Rogier van der Weyden - Royal Museum of Fine Arts, Antwerp
- Figure 53 - *Portrait of a female donor* - Petrus Christus - Courtesy National Gallery of Art, Washington
- Figure 54 - *Fasciculus mirre* - Nijmegen UB P.INC.108 - fol. a6v
- Figure 55 - *Fasciculus mirre* - Antwerp MPM R. 3.23 - a7r
- Figure 56 - The Hague - Huis van het boek, MMW 10 E 3, fol.23v
- Figure 57 - *Negen couden* - Cologne AD+S331/332 - fols. c1v- c2r
- Figure 58 - Titlepage *Negen couden* - Cologne USB AD+S331/332
- Figure 59 - Annunciation - *Devote meditacie* - Cologne USB, Ad+BL228 - fols. e4v-e5r
- Figure 60 - *Boeck vanden leven ons liefs beeren* - Groningen UB Inc 131 A - fol. m6v
- Figure 61 - Aaron - The Hague KB MS 128 G C 8 - fol. 8r
- Figure 62 - Ascension - *Devote meditacie* - Cologne USB Ad+BL228
- Figure 63 - Crucifixion - *Geestelicke boemgaert* - B 55633, Collectie Stad Antwerpen, HC - fols. c4v-c5r
- Figure 64 - *Christ on the cold stone* - Museum Krona Uden - 3703
- Figure 65 - Christ unclothed - *Negen couden* - Cologne USB AD+S331/332 - fols. d6v-d7r
- Figure 66 - Flagellation - *Geestelicke boemgaert* - B 55633, Collectie Stad Antwerpen, HC - fols. b1v-b2r
- Figure 67 - *Sinte Franciscus Souter* - Amsterdam UvA Ned Inc 73
- Figure 68 - Titlepage *Vanden seven ween*. Groningen UB uklu EP EP E 246
- Figure 69 - Rosemondts *Die seven Bloetstortinghen* - The Hague KB 229 G 7 - fol. a2r
- Figure 70 - Titlepage *Liden ende passie* - The Hague KB 171 G 103
- Figure 71 - *Berch van Calvarien* - Haarlem SB 56 D 4.1 - fol. a1v
- Figure 72 - *Berch van Calvarien* - The Hague KB 150 E 27.3 - fol. b4v
- Figure 73 - *Devote meditacie* - Cologne USB, AD+BL228 - fols. a4v-a5r
- Figure 74 - *Berch van Calvarien* - Leiden UB 1497 G 38.3 - fols. a7v-b8r
- Figure 75 - *Oetmoedighe beclaginghe* - Amsterdam UvA Ned Inc 112 - fols. 7v-8r
- Figure 76 - *Onser liever vrouwe claghe oft palmsondach* - Leiden EL 71852 - fols. b3v-b4r
- Figure 77 - *Ganck die jhesus ghinck* - The Hague KB 150 F 41 - fol. a6v
- Figure 78 - *Maria in sole* - Titlepage *Onser liever vrouwen croon* - The Hague KB 227 G 32
- Figure 79 - *Marianum* - Amsterdam Rijksmuseum BK-NM-12006-16
- Figure 80 - Crowning with crown of thorns - *Negen couden* - Cologne USB AD+S331/332 - fols. c8v-d1r
- Figure 81 - Titlepage *Scoone stomme passye* - Amsterdam Rijksmuseum BI-1898-A-1742
- Figure 82 - Tree of Jesse - Brussels KBR 10763-64 fol. 20r
- Figure 83 - *Geestelicke Boemgaert* - The Hague KB 150 G 44 - fol. c5r
- Figure 84 - *Noli me tangere* - Titlepage *Geestelicke Boemgaert* - The Hague KB 1702 G 43
- Figure 85 - *Ghent Altarpiece* - detail The Adoration of The Mystic Lamb - St Baafskathedraal Gent - www.artinlanders.be. Photographer Dominique Provost
- Figure 86 - Titlepage *Cransken van minnen* - The Hague KB 227 G 13
- Figure 87 - Titlepage *Suwerlijcke crans van duysent rosen* - The Hague KB 227 G 39
- Figure 88 - Dieric Bouts - *Altarpiece of the Holy Sacrament* - Museum M Leuven - www.artinlanders.be. Photographer Dominique Provost